

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B. C. CANADA
Phone MU 5-8941

PUBLISHED BY THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA PUBLISHERS LIMITED

AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA, AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH.

年拾伍伍元式紀子孔
年崇零改於創者導先之報日文華大拿加
戶特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

Table with exchange rates and prices for various goods like flour, oil, and other commodities.

天氣市本

今晚明天天晴
惟溫氣將至
最高溫度二十五
最低溫度十

各埠地溫

Table showing temperatures in various locations like Vancouver, Seattle, and other regional cities.

大漢公報 The Chinese Times

寒大日一廿 寒小日六月元 JANUARY
日六十月二十年寅壬次歲 1963
頁壹第號六一二第卷肆拾式第紙聞新
Friday 年二十五國民華中
年三六九零元公
日一十月元
五期星
Vancouver 4, B. C. Vol. 24 No. 216 Page 1

英法兩國間仍然有分歧
英人歐市場之崎嶇
歐會分爲兩個經濟集團

英法兩國間仍然有分歧
歐會分爲兩個經濟集團
英法兩國間仍然有分歧
歐會分爲兩個經濟集團

國外往銀寄 行銀可地滿用利請 票銀之用通界世

寄銀往國外者，請利用滿地可銀行世界通用之銀票為最理想，如欲寄匯美金由五百元起。



BANK OF MONTREAL

Canada's First Bank
行銀之最早創始國加
行支街比林哥夾街打片埠雲
Pender & Columbia Sts. Branch:
ARTHUR E. EXHAM
Manager

務服士人界各國加為年七零八壹由

司公隆永

WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
MU 1-1734

大幫唐山水貨抵步
沙田密柚 洋塘蓮藕
佛手白菓 大肉生薑
桂林馬蹄 沙坪粉葛
芋仔芋頭 大肉沙葛等等
牛肉干 臘腸 臘鴨
瘦火肉 叉燒 火鴨 發行

司公行和中

Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4, B.C.

獨家總代理
飛枝羣島著名特產
海參片，海參粒
浮炮大海參片
海參片有多種
香港出產，色澤潔白，求食也
飛枝出產，色澤紫紅，上貨也
用者請認明商標購買

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

每日所費在兩仙以下，你便能租得一個保險箱，以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燒與盜劫之損失。
你更能感覺自慰，你的儲蓄以填補文件，已收藏在安全地方。請緊記，你雖然購有保險單，仍有物件在安全地方，一旦毀滅或失去，實不能再補者。
何不到你最近的那華斯高沙支行，即日租買一個保險箱，那華斯高沙銀行，在雲高沙街有支行三十五間，為你服務。那華斯高沙銀行雲高沙街支行在哥林比亞街支行。

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

合時祖國貨品
正沙田柚 青皮大蔗
台灣大柑菓十五日到步
冬禮年節
送禮佳品
油糖海味
應有盡有
新行情部印備
函索即行奉上

特載要聞

錫蘭女總理 臨走談和平

本人懷抱一種希望，而且本人確信世界上每一個國家都抱著這一希望的。即是友誼關係的方法，能造成世界的和平。

恢復批准人民出境

澳門訊：中共遲來又恢復批准旅客出境。不少大陸旅客，設法屈臣港。據悉，三天前，有一艘澳門開出之船，船上載有男女旅客約四十多人。當渡時份，駛至拉埃尾附近海面時，突駛來一艘懸掛五星旗之中共武裝艦艇。呼口號着蛇艦停航。約十分鐘，中共艦艇已泊近船。共軍四五十名，乘機將各人查閱證件。結果，四十多人，被扣留關九小時。內各人均有圓滿答復。共軍乃將船隻放行。

綁票黨女首領來港 被警方押解返南越

西貢十二月廿七日訊：一個轟動東南亞國家的綁票黨女首領，本月初初抵港。香港警方在該女首領抵港後，即將其押解返南越。該女首領名為「飛女皇帝」，她曾於去年在東南亞一帶綁票，共擄去男女老幼一百多人。據悉，該女首領在港期間，曾與警方談判，要求釋放其所擄之男女老幼。警方則要求該女首領交出其所擄之男女老幼，並交出其所擄之男女老幼之名單。該女首領在港期間，曾與警方談判，要求釋放其所擄之男女老幼。警方則要求該女首領交出其所擄之男女老幼，並交出其所擄之男女老幼之名單。

大陸赴港學生 滯留邊境

香港訊：受香港政府入境限制影響，數以千計，欲由大陸赴港之學生，滯留邊境。他們正等待在港或東南亞各地親屬，設法辦理手續。自廣州來港之學生，滯留邊境者，約有數千名。據悉，這些學生，多係由大陸各地來港，欲在港就學。但受香港政府入境限制影響，他們無法入境。他們正等待在港或東南亞各地親屬，設法辦理手續。自廣州來港之學生，滯留邊境者，約有數千名。據悉，這些學生，多係由大陸各地來港，欲在港就學。但受香港政府入境限制影響，他們無法入境。他們正等待在港或東南亞各地親屬，設法辦理手續。

Chinese New Year Festival Tour Via Canadian Pacific

往香港 過新年
台灣兩地新年最為熱鬧，本旅行社特設「過新年」團，由西貢出發，經香港、台北、高雄、基隆、台中、台南、高雄、台北、香港、西貢。團費包括：往返機票、酒店、餐食、交通、門票、保險、簽證、領事費、小費、行李、送機、接機、機場稅、機場保險、機場接送、機場保險、機場接送、機場稅、機場保險、機場接送。

萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY
49 E. PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C. CANADA

本店經售
圖書雜誌
錄音唱帶
歡迎 COD
目錄印備
函索即寄

達權社職員表

社長	馬振華	副社長	馬振華
秘書	馬振華	副秘書	馬振華
財政	馬振華	副財政	馬振華
查帳	馬振華	副查帳	馬振華
文書	馬振華	副文書	馬振華
庶務	馬振華	副庶務	馬振華
外務	馬振華	副外務	馬振華
總務	馬振華	副總務	馬振華

中華民五十二年 點城民治黨職員表

正主席	馬振華	副主席	馬振華
秘書	馬振華	副秘書	馬振華
財政	馬振華	副財政	馬振華
查帳	馬振華	副查帳	馬振華
文書	馬振華	副文書	馬振華
庶務	馬振華	副庶務	馬振華
外務	馬振華	副外務	馬振華
總務	馬振華	副總務	馬振華

良好餐館連實業出賣

全盤取價四萬五千元。另貨。地位佔優。座位百餘。樓上有工人房居住。兼代理。巴市公司業務。獲利極好。若有諸君。願此業者。照下列地址。函詢或到商。可也。巴黎旅館全人啟。

達權社實業部職員表

主席	馬振華	副主席	馬振華
秘書	馬振華	副秘書	馬振華
財政	馬振華	副財政	馬振華
查帳	馬振華	副查帳	馬振華
文書	馬振華	副文書	馬振華
庶務	馬振華	副庶務	馬振華
外務	馬振華	副外務	馬振華
總務	馬振華	副總務	馬振華

片市魯別民治黨 職員表

社長	馬振華	副社長	馬振華
秘書	馬振華	副秘書	馬振華
財政	馬振華	副財政	馬振華
查帳	馬振華	副查帳	馬振華
文書	馬振華	副文書	馬振華
庶務	馬振華	副庶務	馬振華
外務	馬振華	副外務	馬振華
總務	馬振華	副總務	馬振華

片市魯別民治黨 職員表

社長	馬振華	副社長	馬振華
秘書	馬振華	副秘書	馬振華
財政	馬振華	副財政	馬振華
查帳	馬振華	副查帳	馬振華
文書	馬振華	副文書	馬振華
庶務	馬振華	副庶務	馬振華
外務	馬振華	副外務	馬振華
總務	馬振華	副總務	馬振華

東方飛愉快子琵琶同

日航侍應生中村琵琶子小姐，能令乘客登 DC-8 JET COURIER 噴射機，即覺身在東方，其溫文東方招待，以中西美味食品奉客，照料兒童，使人人滿意。



日航經濟位與頭等位，均愉快舒適，而票價與各大航空公司同，且特點為樂於服務招待週到，班期便利。

日航更優待乘客，由溫哥華飛東方，可轉三藩市羅生埠或檀香山探親友，只收由西北飛東京票價，全不加費。由三藩市及羅生埠每日下午均有班機飛東京。

日航與各大航空公司，有最好聯繫轉飛香港，台北及星嘉坡。

購票請到各旅行社或電話
日本航空公司
溫哥華埠 Zenith 6800

JAPAN AIR LINES

NOTARY PUBLIC 溫日公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.
遺囑 及辦理各種文件
代理買賣買賣
樓房銀行二樓舖街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU, 1-6513

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613
關於林炳臣跌打風濕
藥酒久已馳名因藥
料飛漲迫不得已暫轉
小舖沽一元大舖者式
元由元月一日起特字
佈告通知倘蒙賜顧無
任歡迎
中醫林仕宜
專醫跌打外科

伯影相館
YORKMAN STUDIO
617 Main St. MU 1-4578
Vancouver 4, B. C. 住家 874-9710
家庭相 結婚相 護照相 僑胞晚上惠顧
請先電約 備有新穎禮服方便顧客

廣珍鐘錶首飾舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.
何雅慈油色
油漆工程。噴射士德高。表紙。寫招牌
電話 MU 3-1087 工場 1795
MU 1-0493 工場 Beach Ave.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.,
門牌四二六號 舖街
電話 MU 4-3526
代理人壽保險
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵粉廠
NIKITY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗細。炸麵。中西餐
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炒麵
零沽發行 歡迎索辦

霍桑探案
▲黃浦江中
他舉着顫動的手指。將報紙展開的。指一節本埠新聞給我聽。
那新聞的標題是：
「再獲再獲的小兒失蹤案。」
我更聽下面的記載：
上星期六。本報將郝奇珍的失蹤案披露以後。引起了社會上一般人的注意和恐怖。不料一波未平一波又起。前日宏源布莊主人俞守誠的公子慧寶。忽然失蹤不見。慧寶纔九歲。在大華小學學校裏讀書。那天他從學校中放學出來。在半途失蹤。竟沒有回家。俞家發覺以後。便報告警署。派偵探們往四處偵查。也絲毫沒有踪影。俞家的年事已高。所生祇有這一位公子。現在竟忽然失蹤。自然覺得非常悲痛。
俞君是個誠實的商人。並且熱心公益。他專力推銷國產。去年營業有盈。還曾獨力添設國民學校兩所。所以他在社會上素來得一般人的信仰。此番他忽遭意外。料想社會上一般人們和他表示同情的一定不少呢。我們讀完了新聞。我向那老者問。我的心中不禁生出一種誠摯的同情。我又把那張照片。是個穿著童子軍制服的俊秀的男孩子。
霍桑便很恭敬地向老者說道：「我想老丈就是俞守誠先生了。」
老者點了點頭。
霍桑又道：「這一節新聞。我前天已經聽見。當時我也很注意。並且因為先生是個誠實商人。我覺得格外同情。」
那老者忙立起身來。那裏。兄弟只盡兩人本分罷了。
霍桑伸一伸身。答曰：「請坐。不要客氣。現在俞先生可是要把這一件事見交嗎？」
俞守誠又點點頭。悲憤地答曰：「是啊。小兒這時候。生死難保。全仗先生的大力。救他一救。」說時他又把手伸進他的棉袍的袋中去。霍桑曰：「今天是十一月二十日。令郎失蹤的一天。不是在十六日嗎？」
俞守誠曰：「正是。那天傍晚。小兒從學校中回來。半路上忽落賊手。當時我不知底細。派人往四處去尋覓。」

司公華強
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.
四三一號哥林比亞街 電話 MU 4-8821
經營及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。

各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKEY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙料公司謹啓

世界旅館
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
本號旅館 附設雪城 街名片打
近便宜人 房舍清潔 備有衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
備有光顧 特別歡迎

精造
各款小衫線仔
褲衫領用衣襟仔
女衫廚衣廚圍
身格布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毯
海大量買款
電話 MU 3-4929
專辦大宗
中國絲綢男女衣
裳履履及水松名
貴宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬闊
大停車場
專車接送
不另收費
如蒙接洽 請賜電
司理人佐治馬丁
喜士定東街式叁五號
電話 253-3270
華人代理梅學君

泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
新到年貨
賀年糖菓 發財齋料
蠔鼓海味 油糖雜貨
青皮大蔗 沙田蜜柚
蓮藕粉葛 芋仔馬蹄
正紐奧連蝦肉，唐山鮮明咸魚
合時瓜菜，園口豬肉，巧製燒臘

元發華棧
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER ST. E. MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
農曆年晚 大洪水貨
青皮大蔗 芋仔芋頭
大紅桔菓 蓮藕粉葛
沙田蜜柚 桂林馬蹄
白肉茨菇 生薑南薑
賀年海味，齋料，應有盡有
滿載榮歸大吉勝登市
1962 1963
年冬季行情如未派到，函索即奉

明達
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合書房、房口、中等家庭之用。
另附仔有一大房租。
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 333-5531 或到本報洽商。便知詳情。

女中醫黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京同仁醫院主任
萬壽街四四五號東方旅館對面
歡迎僑胞函詢病狀並代寄藥劑
445 GORE AVE. VANCOUVER 4, B. C.
電話 MU 2-1078

黃漢經
Wong Horne Agencies
Insurance Agent
441 Gore Ave.
Vancouver 4, B. C.
代理 老幼人壽壽險
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
吳國華辦事處啓
△附設營業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工業業出賣請留意
◎雜貨舖出賣
該生意位在大街。暢旺地區。
每日可做二百八十元。月租一百四十元。有長批。取價相宜。
可充銀期。意欲營斯業者。
請到吳國華辦事處問林昌接洽
或由電話詢問。定然詳細說明

廣生雜貨行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
六十週年紀念
大減價啓事
敬啓者本公司在六十週年紀念期間各種雜貨門市一律九折藥材及膏丹丸散則收八折用耐各界惠顧之厚意幸勿失此良機為盼
時間「由元月七日起至十三日止」
廣生謹啓

The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraving
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，
工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。

